

## Stückholzkessel von 15 bis 250 kW

Für Stückholz, Holzabfälle,  
Hackschnitzel und Späne  
in Verbindung mit  
HDG Pufferspeichersystemen



Entwickelt und hergestellt in Bayern

*Heizen mit Holz*

- komfortabel  
und innovativ!



# HDG Stückholzkessel. Für Alles, was man heizen kann und darf.



**Der HDG Bavaria Festbrennstoffkessel ist durch die langjährige Entwicklung geeignet für Holz, Hackschnitzel, Späne, Späne-Briketts, Strohbricketts und Kohle und daher im Haushalt, in der Landwirtschaft, in Holzverarbeitenden sowie Gewerbebetrieben einsetzbar.**

Der hohe Kesselwirkungsgrad im patentierten Unterbrandsystem wird erreicht durch die nicht wasserführende Brennschale, den einstellbaren Gasmischkopf und die Wirbelbrennkammer, in der die Heizgase Temperaturen bis 1000° C erreichen. Dies bedeutet, daß bei ordnungsgemäßem Kaminzug kein Saugzug oder Gebläse druckseitig erforderlich ist. Ein Festbrennstoffkessel sollte immer unter Flammenbildung bei Temperaturen von 600-1000° C betrieben werden. Ein richtig bemessener HDG Bavaria Pufferspeicher bzw. Wärmespeicher sorgt für gleichmäßige Abnahme der Energie. Die gespeicherte Wärme überbrückt die Nacht oder dient im Sommer zur Brauchwassererwärmung.

## **Höchster Komfort durch Anzündautomatik**

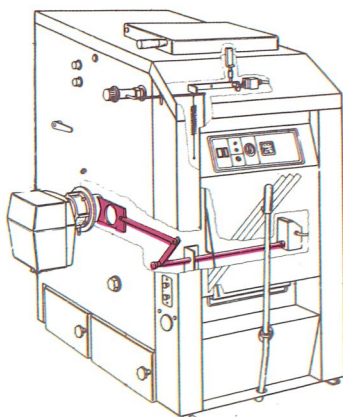
Beim Spezial-Festbrennstoffkessel ist auf der Bedienseite zur Zündung von Festbrennstoffen mit Heißluftgebläse ein Zündloch vorgesehen. Die Zündung kann durch Einschalten von Hand oder automatisch erfolgen (24 Stunden programmierbar).

**Der kombinierte HDG Bavaria Heizkessel hat eine Doppelbrennkammer für Festbrennstoffe wie Holz, Holzabfälle, Späne, Hackschnitzel, Kohle bzw. Öl und Gas. Deshalb können die vorgelegten Festbrennstoffe auf Knopfdruck mit dem Brenner über das Zündprogramm automatisch gezündet werden.**

Durch die Anheiz-Automatik gibt es keine Zugprobleme. Die Wirbelbrennkammer wird auf Betriebstemperatur gebracht, das verhindert Kaminverschottung und Rauchenentwicklung bereits in der Anheizphase von Festbrennstoffen. Wird kein Festbrennstoff mehr nachgelegt, schaltet der Heizkessel automatisch auf Brennerbetrieb um. Der große Füllschacht ermöglicht zudem lange Nachlegeintervalle. Trotzdem ist er nur wenig größer als z. B. ein Ölheizkessel mit vergleichbarer Heizleistung.

## **Patentierter Brennerschlußvorrichtung.**

Das Problem der Verschmutzung des Öl-/Gas-Brenners beim Betrieb mit Festbrennstoffen wurde von uns auf einfache, aber geniale Weise gelöst: bei Festbrennstoffbetrieb wird die Brenneröffnung automatisch von einem Schieber geschlossen und der Brenner vor Verschmutzungen geschützt.



Im HDG Bavaria Heizkessel heizen Sie mit Holz, Holzabfällen, Spänen, Hackschnitzeln und Kohle. Der Vielstoff-Heizkessel HDG Bavaria hat das patentierte Schwelgas-Nachverbrennungssystem. Es ermöglicht eine höchst effektive Brennstoffausnutzung und dadurch einen hohen feuerungstechnischen Wirkungsgrad. Und das funktioniert so: Bei jeder Verbrennung in einem Heizkessel entstehen Rauch- und Schwelgase. Einerseits enthalten diese noch viel ungenutzte Heizenergie, andererseits sind sie stark mit Schadstoffen angereichert, welche die Umwelt belasten.

Beim HDG Bavaria Heizkessel ist es möglich, durch Umstellen einer Umluftklappe die Luftzuführung zu verändern und dadurch auch grobes Stückholz leistungsgleich zu verfeuern. Ein kontinuierliches Nachrutschen des Brenngutes ist gewährleistet.

Der Füllschachtdeckel beim HDG Bavaria Stückholzkessel kann durch den Komforthebel einfach geöffnet werden.

## **Niedrigste Emissionen durch vielseitige Verbrennungstechnik.**

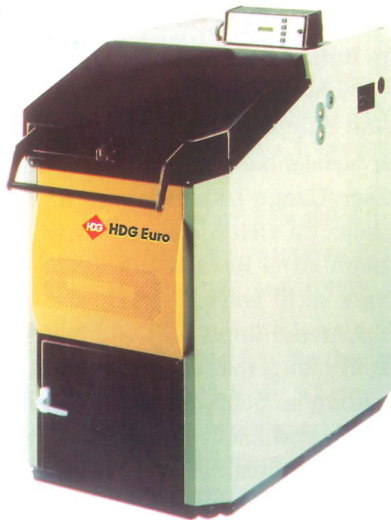
Das patentierte Verfahren, die sinnvolle Rauchgasführung und der separate Flugaschenraum gewährleisten die Unterschreitung der gesetzlich zulässigen Staubemission.

Durch den optimalen Ausbrand werden ein höherer CO<sub>2</sub>-Gehalt und Wirkungsgrad erreicht, als vom Gesetzgeber gefordert. Dies ermöglicht eine größtmögliche Reinheit der Abgase.

Die Konstruktion der HDG Bavaria Heizkessel ist grundsollide, robust und auf lange Lebensdauer ausgelegt. Die Verwendung von hochwertigen Werkstoffen, sorgfältige Verarbeitung und die ausgereifte Kesselkonstruktion geben Ihnen die Gewähr für ein sehr langes Kessel-Leben.

Schreinereien, Tischlereien, Sägewerke und andere Holzverarbeitende Betriebe können den HDG Bavaria Heizkessel ohne Rauchgasentstäubung für Haus und Betrieb einsetzen.

# Konsequent vielseitig, technisch ausgereift: HDG Stückholzkessel.



**Der HDG Euro Heizkessel ist ein Flachbettvergaser mit seitlichem Abbrand für Halbmeterscheite und Restholz (auch Brennstoffe der Klasse 6 und 7). Technische Intelligenz und Wirtschaftlichkeit sowie die hervorragenden Emissionswerte zeichnen den HDG Euro aus.**

Zur Optimierung der Emissionswerte bei unterschiedlichen Festbrennstoffen und Leistungsanforderungen überwacht die Regelungseinheit die Kessel-, Speicher- und Abgastemperatur sowie den Restsauerstoff im Abgas (Lambda-Regelung). Rücklaufhochhaltung und Pufferspeicherladeregulierung sind bereits integriert. Der groß dimensionierte Füllschacht für Halbmeterscheite mit dem verpuffungssicheren Deckel mit Systemverriegelung ermöglicht ein Nachlegeintervall bis zu 15 Stunden.

Die grundsätzliche robuste Bauweise und ein Wirkungsgrad von über 90 % zeichnen diesen hochwertigen Heizkessel aus.

Der HDG Euro erreichte beste Meßergebnisse bei Prüfinstituten in Deutschland, Österreich und der Schweiz und wurde 1997 mit dem Bundesinnovationspreis ausgezeichnet.

**Der HDG Turbotec ist ein Holzvergaserkessel für Meterscheite. Er ist der ideale Heizkessel für den Landwirt, da Grobhackgut und Scheithölzer bis zu einem Meter Länge verfeuert werden können.**

Der HDG Turbotec ist genau wie die HDG Euro Serie mit einer exakt auf den Brennstoff Holz abgestimmten Lambda-Regelung ausgestattet. Diese Regelung stellt sich stets auf alle Bedingungen optimal ein. Dadurch werden beste Emissionswerte und geringster Brennstoffverbrauch erreicht.

Der Füllschacht mit einem Volumen von 340 Liter und einer Füllraumtiefe von 110 cm ermöglicht ein Nachlegeintervall bis zu 36 Stunden.

Der Kesselwirkungsgrad beträgt über 90 %.

**Der HDG Rondo ist ein frontbeschickter Heizkessel mit neuentwickelter Verbrennungstechnik für Halbmeterscheite und Grobhackgut.**

Der Stückholzkessel HDG Rondo ist eine perfekte Kombination aus Innovation und Komfort. Die exakt auf den Brennstoff Holz abgestimmte Lambda-Regelung sorgt für optimale Verbrennung und Wärmeverteilung bei restloser Brennstoffausnutzung.

Die neueste Technik der Holzverbrennung ist in diesem Heizkessel realisiert. Das einzigartige Brennverhalten des HDG Rondo wird durch den mittigen Abgang der Brenngase erreicht. Das bedeutet, dass der HDG Rondo äußerst bedienerfreundlich und praxistauglich ist. Niedrigste Emissionen während der gesamten Abbrandperiode und ein Wirkungsgrad von über 90 % sind Werte die überzeugen.



**Der HDG SL 12 ist ein Kleinkessel im Leistungsbereich von 12 bis 14 kW für Festbrennstoffe wie Holz, Holzabfälle und Kohle. Die Technik mit umweltentlastendem Abbrand bewirkt einen hohen feuerungstechnischen Wirkungsgrad.**

Der HDG SL 12 Kleinkessel ist kombinierbar mit jedem bestehenden Ölkessel, mit Pufferspeichern, Brauchwasserspeichern, Gasthermen, Solaranlagen und Wärmepumpen. Dieser Heizkessel wird meist als Zweitkessel, auch bei wenig Brennholzvorrat, eingesetzt.

# HDG Bavaria: Qualität durch und durch.



① Geringste Wärmeabstrahlung, weil der HDG Bavaria Heizkessel besonders gut isoliert ist. Selbst bei Volllast-Betrieb besteht keine Verbrennungsgefahr.

② Am **Füllschachtdeckel** ist ein Komforthebel für leichtes Öffnen montierbar. Der Bedienungsriff kann links oder rechts montiert werden. Damit beim Nachfüllen kein Rauch aus dem Füllschacht entweicht, schließt beim Öffnen des Füllschachtdeckels die Frischluftklappe automatisch.

③ Der große **Füllschacht** ist auch für sperrige Festbrennstoffe gut geeignet. Er ist konisch und erweitert sich nach unten, damit die Brennstoffe leicht nachrutschen können. Der Füllschacht kann einfach von oben gereinigt werden.

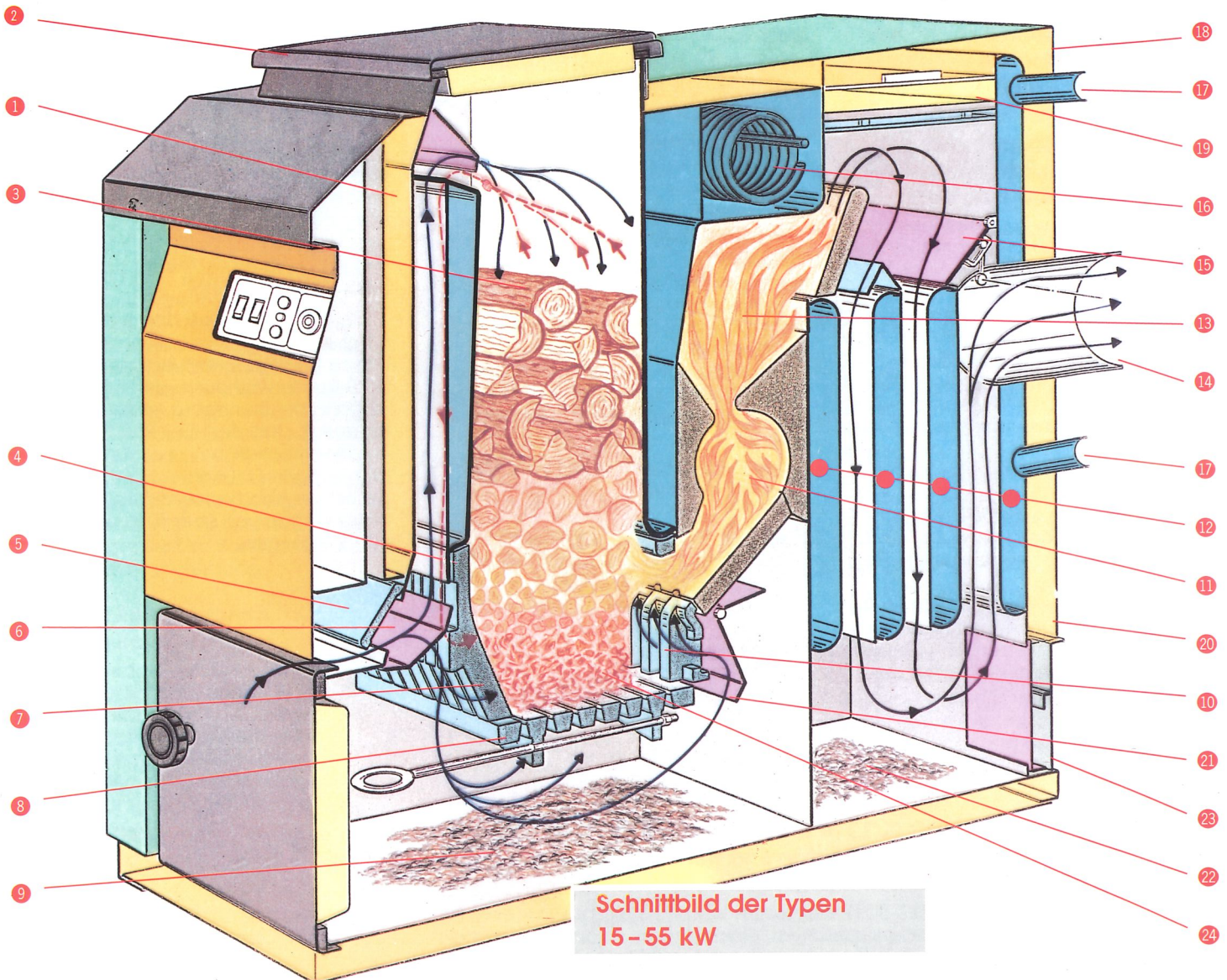
④ Schwelgaskanal – **Luftkanal**

⑤ **Primär-Zuluftklappe** (Frischluftklappe)

⑥ **Umstellklappe** bzw. Leistungsregler für Holz/Oberluft – Kohle/Unterluft (zur Anpassung an Brennstoffarten)

⑦ Der **Rutschrost** sorgt für einwandfreies Nachrutschen der Brennstoffe aus dem Füllschacht.

⑧ Der ausziehbare **Rüttelrost** ist aus Gußeisen (lange Lebensdauer). Im Gegensatz zu vielen anderen Kesseln sind beim HDG Bavaria Heizkessel die Roste nicht wassergekühlt, damit keine „Unterkühlung“ des Glutbettes und kein mangelhafter Abbrand auftreten können. Schlacke und unbrennbare Teile sind leicht zu entfernen, weil der Rüttelrost herausziehbar ist (kippar).



Schnittbild der Typen  
15-55 kW

# Festbrennstoff- kessel 15 - 55 kW



Der HDG Bavaria Heizkessel ist im Füllschachtbereich aus 10 mm und am Kesselkörper aus 5 mm Kesselstahlblech RSt 37-2 gefertigt.

HDG Bavaria Heizkessel von 15-55 kW gibt es auch in kombinierter Version mit Öl bzw. Gas.

## 9 Aschenraum

10 Der **Gas-Mischkopf** läßt das Schwelgas-Frischluff-Gemisch gezielt auch von hinten in das Glutbett strömen.

11 Die **Wirbel-Brennkammer** ist aus hochfeuerfesten, spezialgefertigten Brennkammersteinen hergestellt und haltbar bis 1600°C.

12 Die wasserführenden **Nachscht-Heizflächen** sind ideale Wärmetauscher. Sie wirken abgastemperaturmindernd und optimieren dadurch den Wirkungsgrad.

13 Im Feuerungs- bzw. Flambereich gibt es zwei **Verwirbelungszonen**. Diese halten den Verbrennungsvorgang konstant und sorgen für eine wirksame und saubere Abgasverbrennung.

14 Der **Rauchrohr-Anschlußstutzen** befindet sich an der Kesselrückseite.

15 Die **Sturzzug-Klappe** wird beim Reinigen des Bavaria Heizkessels geöffnet. Die Sturzzüge (Nachscht-Heizflächen) sind leicht von oben zu reinigen.

16 Der **Wärmetauscher** (Sicherheitsbatterie) befindet sich dort, wo das Wasser am heißesten ist und gewährleistet somit eine optimale Funktion.

17 Je zwei **Heizungs-Vor- und Rückläufe** an der Kesselrückseite ermöglichen den Anschluß eines zweiten Heizkreises (z. B. Fußbodenheizung, Pufferspeicher oder Brauchwasserspeicher).

18 **Isolierdeckel-Reinigungsöffnung**.

19 Isoliertes **Hitzeschild**.

20 **Kesselfüll- und Entleerungsstutzen**.

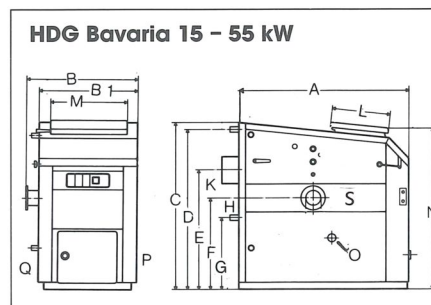
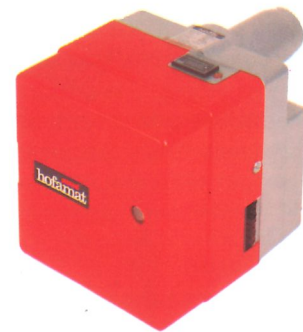
21 **Sekundärluftklappe** einstellbar.

22 **Flugaschenraum**.

23 **Flugaschentüre**.

24 **Zündloch** für Heißluftgebläse.

**Wir garantieren die Einhaltung der Grenzwerte (Abgasverluste und Stickoxide) für Öl- und Gasfeuerungsanlagen nach 1. BImSchV ab 1. 1. 1998.**



## Wichtiger Hinweis:

**Bei Heizkesseln bis 55 kW gibt es nur Linksmodelle, d. h. daß die Bedienteile von vorne gesehen links angebracht sind, die Aschentüre vorne, die Flugaschentüre hinten. Sondermodelle auf Anfrage.**

Kesseltype	A	B	B'	C	D	E	F	G	H	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
Bavaria 15	1160	650	510	1300	1220	780	625	550	1 1/2"	Ø 180	265	365	1195	Ø 30	280	250	1"	Ø 110
Bavaria 22	1160	650	510	1300	1220	780	625	550	1 1/2"	Ø 180	265	365	1195	Ø 30	280	250	1"	Ø 110
Bavaria 29	1160	650	510	1300	1220	780	625	550	1 1/2"	Ø 180	265	365	1195	Ø 30	280	250	1"	Ø 110
Bavaria 35	1160	730	600	1300	1220	780	625	550	1 1/2"	Ø 180	265	455	1195	Ø 30	280	250	1"	Ø 110
Bavaria 38	1160	840	710	1300	1220	780	625	550	1 1/2"	Ø 200	265	555	1195	Ø 30	280	250	1"	Ø 110
Bavaria 49	1160	840	710	1300	1220	780	625	550	1 1/2"	Ø 200	265	555	1195	Ø 30	280	250	1"	Ø 110
Bavaria 55	1160	840	710	1300	1220	780	625	550	1 1/2"	Ø 200	265	555	1195	Ø 30	280	250	1"	Ø 110

A = Gesamttiefe, B = Gesamtbreite, B' = Kesselbreite ohne Türen und Feuerungsregler, C = Gesamthöhe, D = Vorlaufhöhe, E = Rauchrohrhöhe, F = Brennkammerhöhe, G = Rücklaufhöhe, H = Nennweite, Vor-/Rücklauf, K = Rauchrohrdurchmesser, L, M = Füllschachtinnenabmessung, N = Stirnhöhe, O = Zündloch für Heißluftgebläse, P = Schwenkbereich Aschentüre, Q = Zündlochhöhe, R = Nennweite Befüllungs-/Entleerungsstutzen, S = Brenneranschluß

Kesseltype	Kesselleistung in kW / kcal				Zugbedarf mm/WS mbar	Kesselinhalte				Mindestwasser- durchfluß in l bei 2 bar Eingangsdruck <sup>1)</sup>	Brauchwassergew. u. Wärmetauscher <sup>2)</sup>		zul. Drücke in bar		zul. Vorlauf- temperatur in °C	Gewicht in kg
	Öl/Gas	Steinkohle kW/kcal	Braunkohle kW / kcal	Holz in kW / kcal		Wasser in l	Füllschacht <sup>1)</sup> dm³ Liter/kg	Asche dm³-l	Flugasche dm³-l		Standard Rohr- Schlange	Durchfluß- menge l/min.	Betriebs- druck	Prüfüber- druck		
Bavaria 15	18/15480	15/12900	15/12900	15/12900	1,5/0,15	116	80	16	30	550	10 W	10	3,0	4,5	95	573
Bavaria 22	22/18600	20/18600	20/18600	20/18600	1,7/0,17	124	80	16	30	550	10 W	10	3,0	4,5	95	583
Bavaria 29	32/27520	29/24950	29/24950	29/24950	1,8/0,18	132	80	16	30	550	10 W	10	3,0	4,5	95	600
Bavaria 35	38/32680	35/30100	35/30100	35/30100	2,2/0,22	155	100	21	37	750	13 W	13	3,0	4,5	95	680
Bavaria 38	38/32680	38/32680	38/32680	38/32680	2,1/0,21	154	120	26	45	1000	13 W	13	3,0	4,5	95	712
Bavaria 49	49/42100	49/42100	49/42100	49/42100	2,3/0,23	161	120	26	45	1000	13 W	13	3,0	4,5	95	724
Bavaria 55	55/47300	55/47300	55/47300	55/47300	2,5/0,25	165	120	26	45	1000	13 W	13	3,0	4,5	95	750

<sup>1)</sup> Füllschacht entsprechend dem Gewicht von Steinkohle Größe 30/60. <sup>2)</sup> Nur baumustergeprüfte thermische Ablaufsicherung verwenden.

<sup>3)</sup> Kesseltemperatur 75° / Kaltwassertemperatur 10° = Brauchwassertemperatur 45° C.

Beim Heizen von Sägemehl und Spänen ist mit einer Minderleistung von 30% zu rechnen. Die Nennleistung wird nur bei stückigem, trockenem Holz erreicht.

# Festbrennstoff- kessel 65 - 125 kW

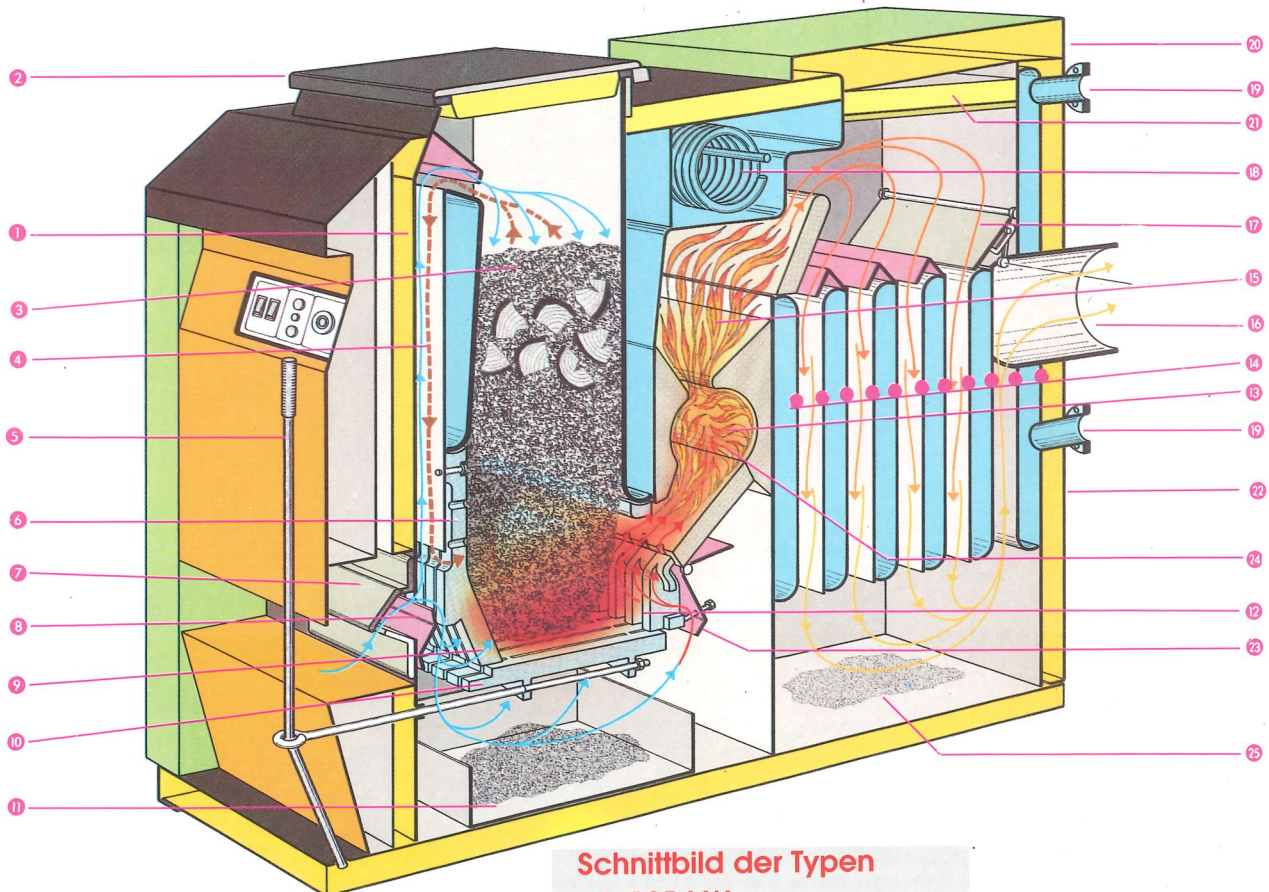


- 1 Geringste Wärmeabstrahlung, weil der HDG Bavaria Heizkessel besonders gut isoliert ist. Selbst bei Vollastbetrieb besteht keine Verbrennungsgefahr.
- 2 Am **Füllschachtdeckel** ist ein Komforthebel zum leichten Öffnen montiert. Der Bedienunggriff kann links oder rechts montiert werden. Damit beim Nachfüllen kein Rauch aus dem Füllschacht entweicht, schließt beim Öffnen des Füllschachtdeckels die Frischluftklappe automatisch.
- 3 Der große **Füllschacht** ist auch für sperrige Festbrennstoffe gut geeignet. Er ist konisch und erweitert sich nach unten, damit die Brennstoffe leicht nachrutschen können. Der Füllschacht kann einfach von oben gereinigt werden.
- 4 **Schwelgaskanal – Luftkanal**
- 5 Der griffige **Rüttelrosthebel** ist leicht zu bedienen. Der geschlossene Luftkreislauf des Heizkessels erlaubt so auf bequeme Weise eine staubfreie Entaschung.
- 6 Eine zusätzliche **Spezial-Gußauskleidung** im unteren Füllschachtbereich schützt den Kesselkörper vor aggressiven, korrosionsfördernden Schadstoffen.

- 7 **Primär-Zuluftklappe** (Frischluftklappe)
- 8 **Umstellklappe** bzw. Leistungsregler für Holz/Oberluft – Kohle/Unterluft (zur Anpassung an Brennstoffarten)
- 9 Der **Rutschrost** sorgt für einwandfreies Nachrutschen der Brennstoffe aus dem Füllschacht.
- 10 Der ausziehbare **Rüttelrost** ist aus Gußeisen (lange Lebensdauer). Im Gegensatz zu vielen anderen Kesseln sind beim HDG Bavaria Heizkessel die Roste nicht wassergekühlt, damit keine „Unterkühlung“ des Glutbettes und kein mangelhafter Abbrand auftreten können. Schlacke und unbrennbare Teile sind leicht zu entfernen, weil der Rüttelrost herausziehbar ist.
- 11 **Aschenlade**. Der HDG Bavaria Heizkessel hat ohnehin kaum unverbrannte Anteile in der Asche. – Daraus resultiert die geringe Staubemission.
- 12 Der **Gas-Mischkopf** läßt das Schwelgas-Frischluft-Gemisch gezielt auch von hinten in das Glutbett strömen.
- 13 Der **Brenneranschluß** kann wahlweise links oder rechts erfolgen. Die **Brennkam-**

**mer für Brennerbetrieb** ist aus hochfeuerfesten, spezialgefertigten Brennkammersteinen hergestellt (lange Lebensdauer).

- 14 Die wasserführenden **Nachschat-Heizflächen** sind ideale Wärmetauscher. Sie wirken abgastemperaturmindernd und optimieren dadurch den Wirkungsgrad.
- 15 Im Feuerungs- bzw. Flambereich gibt es zwei **Verwirbelungszonen**. Diese halten den Verbrennungsvorgang konstant und sorgen für eine wirksame und saubere Abgasverbrennung.
- 16 Der **Rauchrohr-Anschlußstutzen** mit integriertem Abgas-Temperaturfühler befindet sich an der Kesselrückseite.
- 17 Die **Sturzzug-Klappe** wird beim Reinigen des Bavaria Heizkessels geöffnet. Die Sturzzüge (Nachschaltheizflächen) sind leicht von oben zu reinigen.
- 18 Der **Wärmetauscher (Sicherheitsbatterie)** befindet sich dort, wo das Wasser am heißesten ist und gewährleistet somit eine optimale Funktion.
- 19 Je zwei **Heizungs-Vor- und Rückläufe** an der Kesselrückseite ermöglichen den Anschluß eines zweiten Heizkreises (z. B. Fußbodenheizung, Pufferspeicher oder Brauchwasserspeicher).
- 20 **Isolierdeckel-Reinigungsöffnung**.
- 21 **Isoliertes Hitzeschild**.
- 22 **Kesselfüll- und Entleerungsstutzen**.
- 23 **Sekundärluftklappe** einstellbar.
- 24 **Wirbelbrennkammer**, haltbar bis 1600°C.
- 25 **Flugaschenraum**.



Schnittbild der Typen  
65-125 kW

# Kombinierte Heizkessel 15 - 250 kW



**Festbrennstoffe zünden** Diese Betriebsart dient zum Anzünden des Festbrennstoffes mittels Öl/Gas-Brenner. Nach dem Einfüllen von leicht entflammbarem Festbrennstoff wird der Schalter „Zünden“ eingeschaltet. Der Brenner wird unter der Voraussetzung, dass die Rauchgastemperatur unter 100°C ist, in Funktion gesetzt und läuft 7 Minuten. Dabei wird der Festbrennstoff im Füllschacht durch Strahlungswärme entzündet.

**Öl/Gas-Betrieb.** Schalter „Öl/Gas“ in Stellung „I“. Brenner läuft erstmalig nur dann an, wenn die Rauchgastemperatur unter 100°C liegt, wird vom Brennerthermostat gesteuert.

## Anheizautomatik und gleitender Übergang mit Öl-/Gasbrenner

**Um einen gleitenden Übergang von Festbrennstoffen auf Öl/Gas zu erreichen, kann der Öl/Gas-Betrieb schon während des Ausbrennes der Festbrennstoffe eingeschaltet werden.**

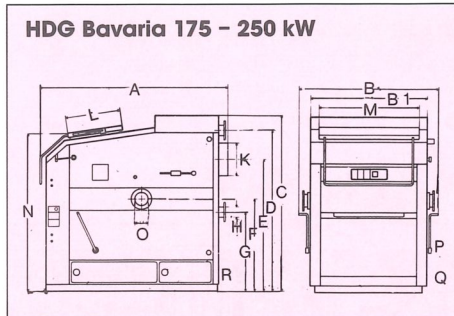
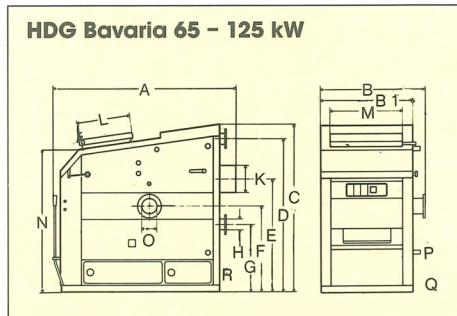
**Wir garantieren die Einhaltung der Grenzwerte (Abgasverluste und Stickoxide) für Öl- und Gasfeuerungsanlagen nach 1. BImSchV ab 1. 1. 1998.**

**Fülltür.** Die Fülltür ist mit einem Positionsschalter gesichert, der bewirkt, daß beim Öffnen der Brenner abschaltet und erst nach dem Schließen der Türe wieder in Betrieb geht. Die Zündzeit von 7 Minuten wird dabei nicht unterbrochen.

**Frischluffklappe.** Der Öl/Gas-Brenner geht erst in Betrieb, wenn die Frischluffklappe geschlossen ist (Endschalter im Kleinsteckmotor). Bei Öl/Gas-Betrieb bleibt die Frischluffklappe auch während der Brennerpause geschlossen.

### Patentierte Brennerschließvorrichtung.

Der Öl/Gas-Brenner wird bei Festbrennstoffbetrieb durch die Brennerschließvorrichtung vor Verschmutzung geschützt. Dies bewirkt ein Schieber, der die Brenneröffnung bei Stillstand schließt (Kleinsteckmotor von Frischluffklappe).



**Der HDG Bavaria Heizkessel ist im Füllschachtbereich aus 10 mm und am Kesselkörper aus 5 mm Kesselstahlblech RSt 37-2 gefertigt.**

Kesseltype	Kesselleistung in kW / kcal				Zugbedarf mm/WS mbar	Kesselinhalte				Mind. Wasserdurchfluß in l bei 2 bar Eingangsdruck <sup>2</sup>	Brauchwassergew. ü. Wärmetauscher <sup>1</sup>		zul. Drücke in bar		zul. Vorlauf-temperatur in °C	Gewicht in kg
	Öl/Gas kW/kcal	Steinkohle kW/kcal	Braunkohle kW / kcal	Holz in kW / kcal		Wasser in l	Füllschacht <sup>1</sup> dm <sup>3</sup> Liter/kg	Asche dm <sup>3</sup> -l	Flugasche dm <sup>3</sup> -l		Standard Rohr-Schlange	Durchfluß-menge l/min.	Betriebsdruck	Prüfdruck		
Bavaria 65	65/55900	65/55900	65/55900	65/55900	2,8/0,28	231	190	33	45	1200	W 18	26	3,0	4,5	95	1130
Bavaria 80	80/68800	66/56760	66/56760	80/68800	3,0/0,30	231	190	33	68	1200	W 18	26	3,0	4,5	95	1140
Bavaria 100	93/80000	93/80000	93/80000	93/80000	3,5/0,35	252	255	39	80	1400	W 18	26	3,0	4,5	95	1270
Bavaria 125	120/103200	125/107500	115/98900	125/107500	4,0/0,40	398	345	52	108	-	-	-	3,0	4,5	95	1760
Bavaria 175	175/150000	175/150000	160/137000	175/150000	4,2/0,42	490	377	74	54	-	-	-	3,0	4,5	95	ca.2280
Bavaria 200	200/172000	200/172000	180/154000	200/172000	4,5/0,45	575	450	108	61	-	-	-	3,0	4,5	95	ca.2720
Bavaria 250	250/215000	250/215000	225/193000	250/215000	5,0/0,50	660	562	132	84	-	-	-	3,0	4,5	95	ca.3300

A = Gesamttiefe, B = Gesamtbreite, B' = Kesselbreite ohne Türen und Feuerungsregler, C = Gesamthöhe, D = Vorlaufhöhe, E = Rauchrohrhöhe, F = Brennkammerhöhe, G = Rücklaufhöhe, H = Nennweite, Vor-/Rücklauf, K = Rauchrohrdurchmesser, L, M = Füllschachtinnenabmessung, N = Stirnhöhe, O = Brenneranschluß, P = Schwenkbereich Aschentüre, R = Nennweite Befüllungs-/Entleerungsstutzen

\* Bei den Typen HDG Bavaria 200 und 250 entspricht die erste Maßangabe der tatsächlichen Einwurföffnung. Die zweite Maßangabe ist das Maß im unteren Füllschachtbereich.

Kesseltype	A	B	B'	C	D	E	F	G	H	K	L	M	N	O	P	Q	R
Bavaria 65	1670	870	785	1510	1360	1000	750	570	NW 80	Ø 250	365	550	1305	Ø 130	650	470	1"
Bavaria 80	1670	870	785	1510	1360	1000	750	570	NW 80	Ø 250	365	550	1305	Ø 130	650	470	1"
Bavaria 100	1670	970	885	1510	1360	1000	750	570	NW 80	Ø 250	365	650	1305	Ø 130	650	470	1"
Bavaria 125	1670	1195	1110	1510	1360	1000	750	570	NW 80	Ø 300	365	875	1305	Ø 130	650	470	1"
Bavaria 175	2010	1140	1050	1990	1730	1440	1005	850	NW 100	Ø 300	450	750	1660	Ø 130	830	575	1"
Bavaria 200	2010	1390	1300	1990	1730	1440	1005	850	NW 100	Ø 350	450	750/1000*	1660	Ø 130	830	575	1"
Bavaria 250	2010	1640	1550	1990	1730	1440	1005	850	NW 100	Ø 350	450	750/1250*	1660	Ø 130	830	575	1"

<sup>1</sup>) Füllschacht entsprechend dem Gewicht von Steinkohle Größe 30/60. <sup>2</sup>) Nur baumustergeprüfte thermische Ablaufsicherung verwenden.

<sup>3</sup>) Kesseltemperatur 75° / Kaltwassertemperatur 10° = Brauchwassertemperatur 45° C.

Beim Heizen von Sägemehl und Spänen ist mit einer Minderleistung von 30% zu rechnen. Die Nennleistung wird nur bei stückigem, trockenem Holz erreicht.

## In Umweltfreundlichkeit an 1. Stelle

Im HDG Euro Heizkessel heizen Sie mit Holz\*, Holzabfällen, Restholz, Späne, Spanplatten und Hackschnitzel. Der HDG Euro Heizkessel erreicht einen hohen feuerungstechnischen Wirkungsgrad sowie die nachweislich besten Emissionswerte und das bei hohem Bedienkomfort.

Unterschreitung der Vorschriften und Grenzwerte der:

- Europäischen Union - CEN/TC 57 WG 1
- Österreich - Vereinbarungen gemäß Art. 15 a B-VG
- VHe - Typenprüfung Holzheizkessel VHe Zertifikat Nr. 0007 Schweiz
- Deutschland EN 303 und 1. BImSchV sowie aller bundesweiten Förderprogramme.

### Was macht den HDG Euro Heizkessel so einmalig?

Er ist das Ergebnis unserer soliden, bewährten Kesseltechnik und neuesten Entwicklungen im Bereich der Verbrennungs- und Regelungstechnik. Die wesentlichsten Merkmale des HDG Euro Heizkessels sind die getrennte Primär- und Sekundärluftregelung, die patentierte Brennerdüse und die intelligente Regelungseinheit.



Die intelligente Regelung, die mitdenkt und einfach zu bedienen ist.

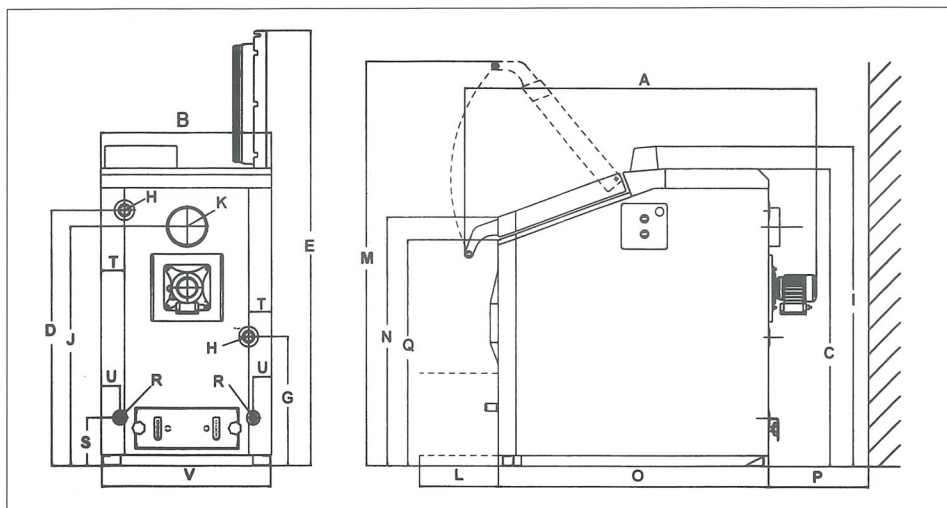


### Optimierung von Heizleistung und Emission durch Lambda-regelung

- Durch stetige Messung des Restsauerstoffs, der Abgas- und der Kesseltemperatur mittels Sensoren wird die bestmögliche Verbrennung nach ökologischen und ökonomischen Kriterien errechnet und optimal nachgeregelt.
- Intelligentes Emissions- und Speichermanagement
- Heizungs-vorrang mit bedarfsabhängiger Ladeleistung
- Integrierte Rücklaufhochhaltung
- Nutzung der Restwärme des Kessels, effektivste Brennstoffausnutzung
- Wirkungsgrad über 90 %
- Kohlenmonoxid **0,061 g CO/MJ** Staubförmige Emission **15 mg/MJ**
- Bedarfsgerechte Leistungsregelung zwischen 50 % Nennleistung und Maximalleistung, bei gleichbleibender Verbrennungsqualität
- Automatische Anpassung an unterschiedliche Brennstoffklassen, Materialgrößen und Feuchte
- Für verschiedenste Einbausysteme vorprogrammiert.

### Ergonomie - Sie bestimmen den Bedienkomfort

- Einfache Bedienung und klare Anzeigen des aktuellen Betriebszustandes und der notwendigen Maßnahmen bei Störungen.
- **Der Füllschacht**
  - Leichtes Öffnen durch pneumatisch unterstützten Fülldeckel bis 220 Liter Füllraumvolumen bis 56 cm Breite (1/2 Meterscheite)
  - Verpuffungssicherer Deckel mit Systemverriegelung
- **Die Nachlegefunktion**
  - Vorbelüften des Füllschachts
  - Abzug der Rauchgase durch Saugzug
  - Rauchfreies und einfaches Nachlegen
- Nach Befüllen des Kessels und geschlossener Füllschachttür, einfaches Anheizen von unten
- Nachlegeintervall bis über 10 Stunden
- Auch nach längerer Stillstandszeit problemloses Nachlegen durch Gluterhaltungszone.



- \* - Scheitholz muß im Füllschacht möglichst dicht ohne Luftzwischenräume aufgefüllt werden, um die geforderte Heizleistung zu erreichen (**Scheitholzlänge** auf entsprechende **Füllschachtbreite** herrichten).
- Scheitholz soll mindestens 18 Monate **gelagert** sein.
  - Scheitholz soll unbedingt gespalten werden (max. **Kantenlänge** 10 cm bei **HDG Euro 30** (Füllschachtbreite 40 cm) bzw. 15 cm bei **HDG Euro 30, HDG Euro 40** und **HDG Euro 50** (Füllschachtbreite je 56 cm))
  - Nichtbehandeltes Kantholz und Abfallbretter sind als Brennstoff nur bedingt geeignet (Spalten!).
  - Bei Betrieb mit **Spänen** ist darauf zu achten, dass mit **kleinem, gespaltenem Stückholz angeheizt** wird und **Stückholz** den Spänen **schichtweise beigemengt** wird. (Bei Spänen und minderwertigen Brennstoffen muß mit einer Minderleistung von 30 % gerechnet werden.)

Typ	Füllschachtbreite
HDG Euro 30	40 cm
HDG Euro 30	56 cm
HDG Euro 40	56 cm
HDG Euro 50	56 cm



# Qualität durch technische Intelligenz

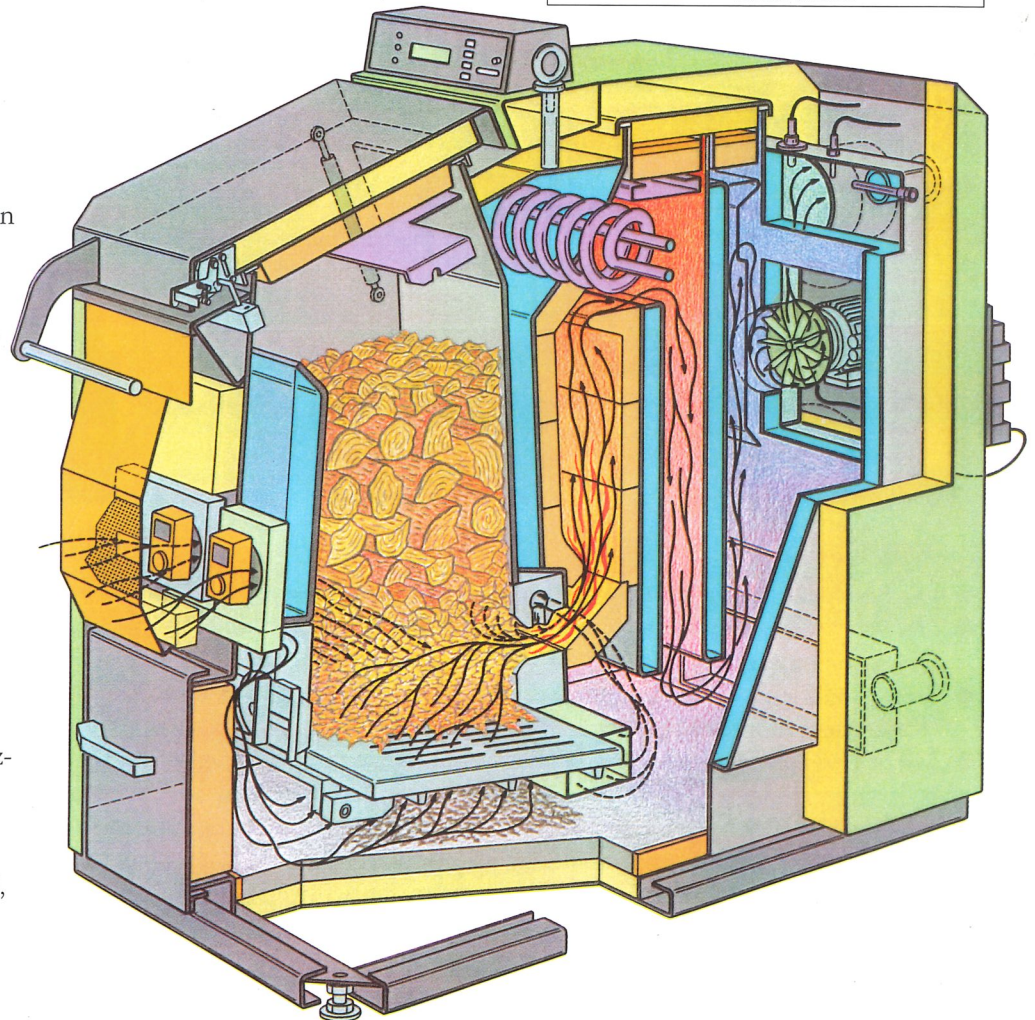
## Erfahrung und Entwicklung

- durch bewährte Kesseltechnik
- Gas-Mischkopf mit Brennerdüse
- Spezial-Wirbel-Brennkammer
- Intelligente Regelung
- Flachbettvergaser mit seitlichem Abbrand
- 10 mm Kesselstahlblech im Füllschachtbereich
- Getrennte Luftführung der Primär- und Sekundärluft mittels Stellmotoren und Saugzug

## Wartung und Service

- Gut zugängliche Wartungs- und Serviceeinheit
- Staubabzug beim Reinigen durch Saugzuggebläse
- Vollautomatischer Verbrennungsvorgang
- Kaminfegertest für Einstufungsmessung von Nenn- oder Teillast sowie Sicherheitstest
- Langlebigkeit der Lambdasonde durch geschützte Position
- Automatisch ablaufendes Schutzprogramm alle 7 Tage auch bei Stilllegung/Sommerbetrieb (Kesselbelüftung – Korrosionsschutz, Schutzfunktion für Sauerstoffsonde, Festlaufschutz für Aggregate)
- Übersichtliche Bedienerführung mittels Display im Betriebs- und Störfall, Betriebsstundenzähler, Bereitschaftsanzeige, Differenzregelung für alle Speicherbetriebssysteme.

● Entwickelt und hergestellt in Deutschland



Kesseltyp Euro 30	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
	1623	640	1374	1180	1930	400 x 407	599	1 1/4" M	1514	1106	180
	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
	510	1870	1150	1260	300	1045	1/2" M	220	109	87	630
Kesseltyp Euro 30	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
	1623	800	1374	1180	1930	560 x 407	599	1 1/4" M	1514	1106	180
	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
	510	1870	1150	1260	300	1045	1/2" M	220	109	87	790
Kesseltyp Euro 40	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
	1623	800	1374	1180	1930	560 x 407	599	1 1/4" M	1514	1106	180
	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
	510	1870	1150	1260	300	1045	1/2" M	220	109	87	790
Kesseltyp Euro 50	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
	1623	800	1374	1180	1930	560 x 407	599	1 1/4" M	1514	1106	180
	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
	510	1870	1150	1260	300	1045	1/2" M	220	109	87	790

## Technische Daten

Kesseltyp	Leistungsbereich	Brennstoff Füllraum	Kesselgewicht ca.	Betriebsdruck max.	Vorlauftemp. max.	Förderdruck
Euro 30	P <sub>min</sub> = 21 kW P <sub>Nenn</sub> = 32 kW	160 Liter	815 kg	3 bar	95° C	13.00 Pa
Euro 30	P <sub>Nenn</sub> = 30 kW	220 Liter	980 kg	3 bar	95° C	15.00 Pa
Euro 40	P <sub>min</sub> = 29 kW P <sub>Nenn</sub> = 40 kW	220 Liter	990 kg	3 bar	95° C	18.00 Pa
Euro 50	P <sub>min</sub> = 29 kW P <sub>Nenn</sub> = 50 kW	220 Liter	1027 kg	3 bar	95° C	19.00 Pa

A = Gesamttiefe, B = Gesamtbreite, C = Gesamthöhe Kesselkörper, D = Vorlaufhöhe, E = Gesamthöhe bei geöffnetem Reinigungsdeckel, F = Füllschacht-Innenmaß (B x T), G = Rücklaufanschlughöhe, H = Nennweite Vor-/Rücklauf, I = Gesamthöhe inkl. Regeleinheit, J = Rauchrohranschlughöhe, K = Rauchrohrdurchmesser, L = Schwenkbereich vordere Aschentür, M = Gesamthöhe bei geöffnetem Fülldeckel, N = Stirnhöhe Fülldeckel, O = Tiefe ohne Abgasgebläse und Fülldeckelgriff, P = Mindest-Wandabstand hinten, Q = Stirnhöhe Einfüllöffnung, R = Nennweite Befüll-/Entleerungsmuffe, S = Höhe Befüll-/Entleerungsmuffe, T = seitlicher Abstand Vor-/Rücklaufanschluß, U = seitlicher Abstand der Befüll-/Entleerungsmuffe, V = Einbringmaß ohne seitliche Verkleidung

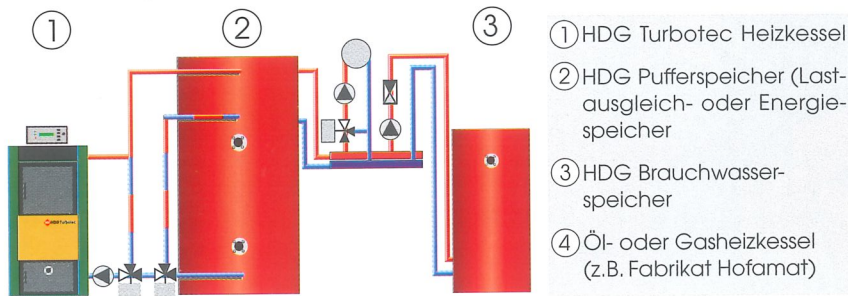
# HDG Turbotec 50 kW Holzvergaserkessel für Meterscheite



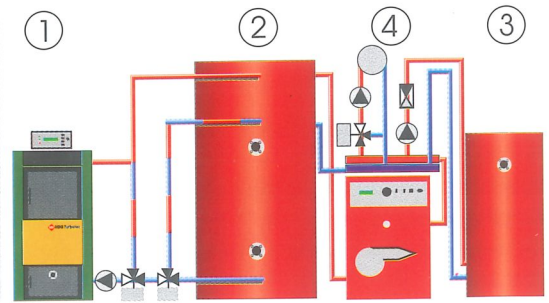
Der ideale Kessel für alle naturbelassenen Hölzer vom Grobhackgut von 5 cm bis zum Scheitholz mit 1 Meter

Wir bieten Ihnen Ihre komplette, individuelle Heizvariante, ganz nach Ihren Wünschen.

## Das Grundsystem



## Das Komplettsystem



## ... komfortabel

- Die Beschickung des HDG Turbotec erfolgt bequem waagrecht von vorne durch die große Fülltüre.
- Das 340 l Füllraumvolumen sorgt dafür, daß Sie bis zu 36 Stunden nicht nachlegen müssen. Die Asche muß nur einmal pro Woche kontrolliert oder entleert werden.
- Trotz kinderleichter Bedienung ist der HDG Turbotec mit einer elektromagnetischen Türsicherungsverriegelung (Kindersicherung) ausgestattet.
- Mit der Ergänzung durch unsere Puffer- und Energiespeicher (in jeder Größe bis 5000 Liter) läßt sich die Wärmeproduktion bedarfsgerecht verteilen und die Nachlege-Intervalle noch weiter verlängern.
- Eine Leuchtfernanzeige in der Wohnung zeigt Ihnen, wann Sie nachlegen müssen.
- Das einfache und bedienerfreundliche Display führt Sie über einen Dialog durch das Programm. Es liefert Ihnen alle notwendigen Informationen über die aktuellen Betriebswerte, wie z.B. Kessel-, Speicher und Abgastemperatur, CO<sub>2</sub>-Wert oder Wirkungsgrad.

## ... und innovativ

- Die Dreiphasenverbrennung mit aktiver Verbrennungsregelung über „Lambda Control Steuerung“, Sauerstoffsonde und getrennter Primär- und Sekundärluftverstellung sorgt für optimale Brennwerte und geringe Aschebildung. Die Leistungsregelung über einen 2-stufigen Saugzugventilator und ein Anfahr- und Ausbrandprogramm optimieren die ideale Steuerung.
- Der eingebaute Überspannungsschutz garantiert die Vermeidung von Schäden durch Blitzschlag.
- Durch die steckerfertige elektrische Verdrahtung bleiben Ihnen hohe Anschlußkosten erspart.
- Ein Festlaufschutz für Aggregate und eine automatische Kessel- und Kaminbelüftung (bei längerzeitigem Nichtbetrieb, z.B. im Sommer) verhindern Korrosionsschäden.
- HDG-typische lange Lebensdauer ist durch starkwandiges Kesselstahlblech und äußerst robuste Bauweise gewährleistet.
- Der HDG Turbotec ist TÜV-geprüft und erfüllt alle europäischen Emissionsgrenzwerte und Sicherheitsvorschriften (CEN-Norm EN 303).

## Die technischen Daten des HDG Turbotec

		<b>Kessel</b>	Fülltür Höhe /Breite	cm	28/54
			Vorlauf/Rücklauf	(VL/RL)	5/4"
			Entleerung	(E)	1/2"
			Sicherheitswärmetauscher	(WT)	1/2"
			Muffe	(M)	1/2"
			Gewicht	kg	940
			Transportbreite	cm	69
		<b>Leistungs- und Emissionsdaten</b>			
			Abgastemperatur, Nennlast	°C	167
		<b>Inhalte</b>	Kesselwasservolumen	l	370
			Füllraumvolumen	l	340
			Füllraumtiefe	cm	110
			max. Füllmenge	kg	110
			nutzbarer Energieinhalt	kW/h	374
		<b>Schornstein</b>	Querschnitt	ømm	min. 180

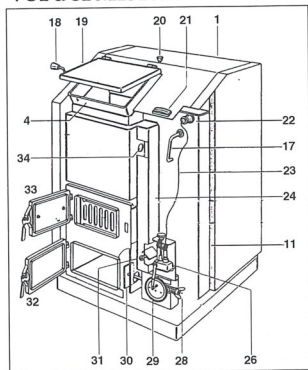


# HDG SL 12: Festbrennstoff- Kleinkessel

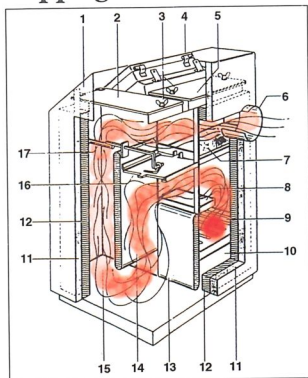


Der HDG SL 12 ist zur Verfeuerung von Holz, Holzabfällen und Kohle geeignet. Er ist eine ideale Kombination zu bereits bestehenden Heizsystemen und hat sich in der Praxis bereits tausendfach bewährt.

## Vorderansicht



## Rückansicht Rauchgasführung Anheiz- klappe geschlossen



Die Alternative für Besitzer von Niedrigenergiehäusern und für Umweltbewusste, die ihre Heizung ökologisch verstärken und Holz sinnvoll nutzen wollen.

## ... der komfortable und innovative SicherHeizKessel

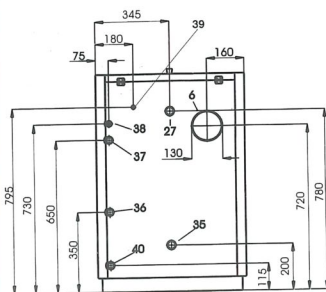
- ◆ Mit dem HDG SL 12 sind Sie unabhängig von Energiepreisen und bei Energieknappheit. Außerdem sparen Sie Kaminkehrerkosten, da der Leistungsbereich von 12 bis 14 kW, unter der Meßpflicht liegt.
- ◆ Auch wenn nur wenig Brennholz vorrätig ist, lohnt sich der HDG SL 12 als Zusatzkessel zu bestehenden Heizsystemen wie Ölkessel, Pufferspeicher, Brauchwasserspeicher, Gasthermen, Wärmepumpen oder Solaranlagen.
- ◆ Bei fachgerechter Steuerung der kompletten Heizungsanlage schaltet die Hauptheizung automatisch zu wenn sich die Energiezufuhr beim HDG SL 12 verringert.
- ◆ Der HDG SL 12 paßt in jedes Haus und nahezu an jeden Schornstein.
- ◆ HDG typisch ist die robuste Bauweise mit geprüftem Kesselstahlblech RSt 37-2 und die solide Verarbeitung. Die starke Isolierung des Kessels verhindert Abstrahlverluste.
- ◆ Für Sicherheit sorgt der serienmäßig eingebaute Wärmetauscher für die thermische Ablaufsicherung.
- ◆ Die Reinigung des HDG SL 12 erfolgt bequem von oben. Mit dem Schieberost kann eine schnelle Entaschung durchgeführt werden.
- ◆ Emissionsarme Verbrennung und beste Brennstoffausnutzung mit hohem Wirkungsgrad zeichnen den TÜV-geprüften HDG SL 12 aus.

## ... Legende

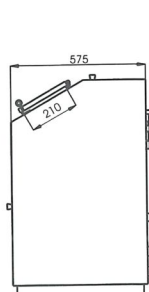
- |                                      |                                    |   |                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------|---|------------------------------------|
| 1 Blechverkleidung (Isolierung)      | 9 Rüttelrost                       | 20 Handgriff Isolierungsdeckel<br>Reinigungsöffnung | 29 Regelklappe für Primärluft      |
| 2 Reinigungsdeckel für Rauchgaszüge  | 10 Aschenraum                      | 21 Thermometer                                      | 30 Verstellklappe für Unterluft    |
| 3 Flügelmutter für Reinigungsöffnung | 11 Isolierung                      | 22 Temperaturfühler für Heizungsregler              | 31 Klappenverstellung für Oberluft |
| 4 Füllschacht für Festbrennstoffe    | 12 Wassermantel                    | 23 Kapillarrohr für Sollwertsteller                 | 32 Aschenladetür                   |
| 5 Reinigungsdeckel für Brennkammer   | 13 Nachschaltheizfläche            | 24 Luftkanal für Oberluft                           | 33 Anheiz- und Reinigungstür       |
| 6 Abgasrohr $\varnothing = 130$ mm   | 14 Nachschaltheizfläche            | 25 Isoliertüre Vorderseite                          | 34 Oberluft-Austritt               |
| 7 Umlenkplatte oben (Schamotte)      | 15 Rauchgaswendekammer             | 26 Festbrennstofftemperaturregler                   | 35 Rücklauf Heizung 1"             |
| 8 Umlenkplatte unten (Schamotte)     | 16 Anheizklappe                    | 27 Vorlauf Heizung 1"                               | 36 Rücklauf Sicherheitsbatterie 1" |
|                                      | 17 Verstellhebel Anheizklappe      | 28 Flügelschraube für Verstellklappe Unterluft      | 37 Vorlauf Sicherheitsbatterie 1"  |
|                                      | 18 Handgriff von Füllschachtdeckel |   | 38 Muffe 1/2" für Tauchhülse       |
|                                      | 19 Füllschachttüre                 |   | 39 Entlüftungsventil 3/8"          |
|                                      |                                    |   | 40 Füll- und Entleerung 1"         |

## Die technischen Daten des HDG SL 12

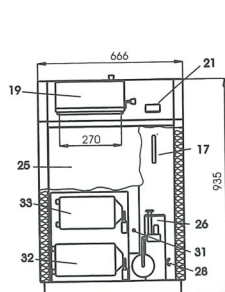
### Rückansicht



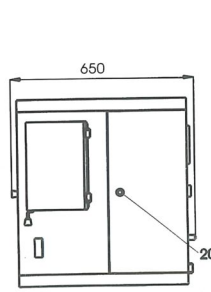
### Seitenansicht



### Vorderansicht



### Draufsicht



<b>Leistungsbereich</b>	12-14 kW
<b>Gewicht</b>	194 kg
<b>Wasserinhalt</b>	40 l
<b>Füllschachtvolumen</b>	55 l
<b>Empfohlene Pufferspeichergroße</b>	500 l

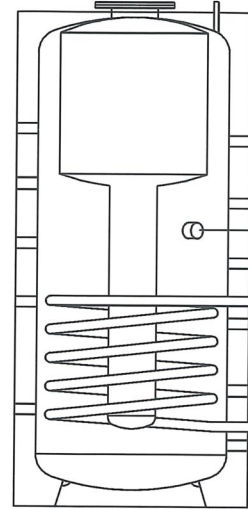
# HDG Pufferspeicher: Qualitativ hochwertig



## HDG Heizkessel erfüllen die Richtlinien des neu verordneten Bundesimmissionsschutzgesetzes:

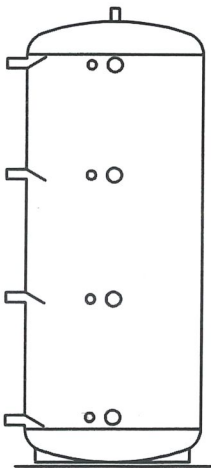
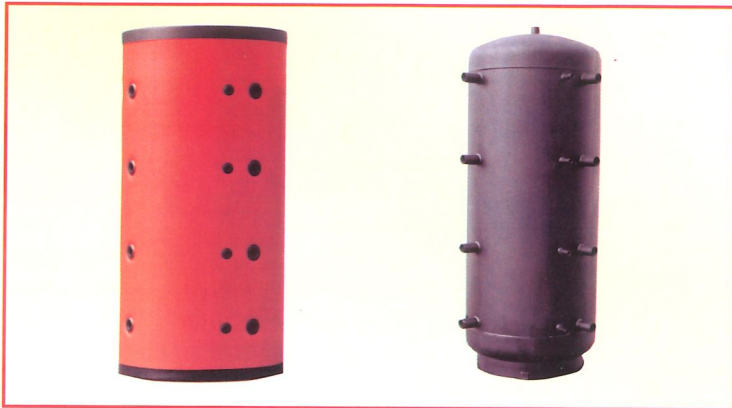
Wir gewähren dem Heizungsfachmann und dem Betreiber auf Jahre hinaus die Sicherheit, umweltgerecht und wirtschaftlich mit Festbrennstoffen bzw. Holzabfällen zu heizen. Aus diesem Grund ist der Einbau einer HDG Pufferspeicheranlage bzw. eines Wärmespeichers in jedem Fall empfehlenswert.

Durch die stetige Flammenbildung wird der Wirkungsgrad erhöht. Die Nacht kann ohne Heizen überbrückt werden oder im Sommer mit einem Heizvorgang Brauchwasser für mehrere Tage erzeugt werden. Somit entspricht die Anlage einer automatischen, zeitgerechten Heizung. Alle HDG Pufferspeicher werden mit einer 100 mm Weichschaumisolierung (FCKW-frei) geliefert und in allen Größen lagermäßig geführt.

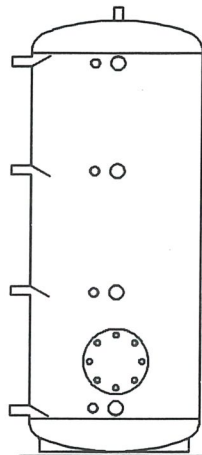


## HDG Kombispeicher - Typ KS-TS mit eingebautem Brauchwasserspeicher (170 Liter) und Glattröhrwärmetauscher

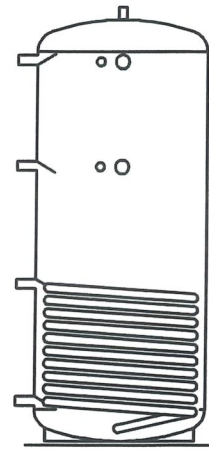
Typ/Inhalt/Liter	Höhe mm	Breite mit Isolierung mm	Breite ohne Isolierung mm	Gewicht kg	Heizfläche Glattröhrwärmetauscher m <sup>2</sup>
KS-TS 600/170	1650	900	700	180	1,8
KS-TS 800/170	1710	990	790	220	2,5
KS-TS 1000/170	2070	990	790	250	3,0
KS-TS 1500/170	2100	1200	1000	282	3,6
KS-TS 2000/170	2200	1300	1100	338	4,2



## HDG Pufferspeicher - Typ PS alle Typen mit zahlreichen Anschlußmuffen



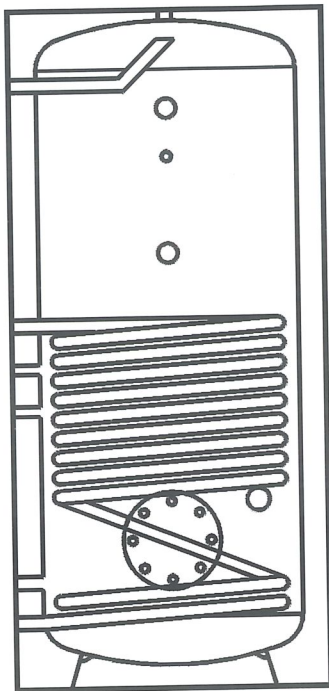
## HDG Pufferspeicher - Typ PS-F mit eingebautem Flansch



## HDG Pufferspeicher - Typ PS-R mit eingebautem Glattröhr- wärmetauscher

PS / PS-F / PS-R	Höhe mm ca.	Kippmaß mm ca.	Breite ohne Isolierung mm	Breite mit Isolierung mm	Gewicht kg ca.	Heizfläche (nur Typ PS-R) m <sup>2</sup>
500	1640	1670	650	850	108	1,8
800	1700	1750	790	990	161	2,4
1000	2050	2130	790	990	176	3,0
1250	2100	2200	950	1150	190	3,0
1500	2150	2270	1000	1200	205	3,6
2000	2380	2610	1100	1300	231	4,2
3000	2700	3000	1250	1450	330	4,8
5000	2950	3250	1600	1800	570	6,0

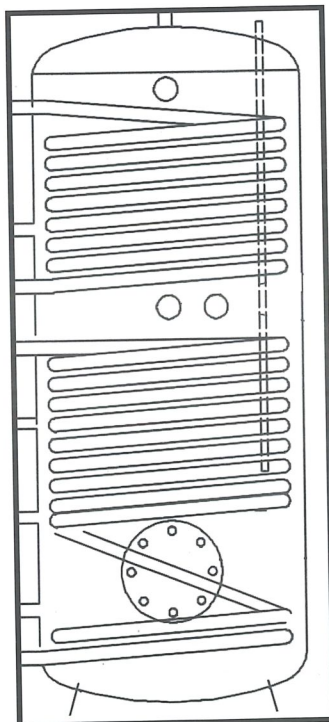
# Qualität durch Sicherheit und Innovation.



## HDG Brauchwasserspeicher - Typ RS

mit eingebautem Glattrohrwärmetauscher und werksseitig eingeschweißtem Flansch, innen teflonbeschichtet, temperaturbeständig bis 95° C. Isolierung: Hochwertige, direkt aufgeschäumte 50 mm PU-Hartschaumisolierung (100 % FCKW-frei) bis 500 Liter, ab 750 Liter 100 mm Weichschaumisolierung.

Inhalt Liter	Höhe mm	Breite mit Isolierung mm ca.	Gewicht kg ca.	Heizfläche Glattrohrwärmetauscher m <sup>2</sup>
150	970	600	70	0,7
200	1240	600	83	1,0
300	1400	650	103	1,2
400	1410	750	125	1,5
500	1700	750	145	1,8
500	2000	950	198	2,5
500	200	1050	240	3,0



## HDG Brauchwasserspeicher - Typ RS 2

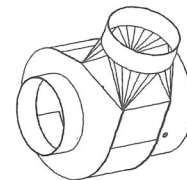
mit zwei eingebauten Glattrohrwärmetauschern und werksseitig eingeschweißtem Flansch für Reinigung, innen teflonbeschichtet, temperaturbeständig bis 95° C. Isolierung: Hochwertige, direkt aufgeschäumte 80 mm PU-Hartschaumisolierung (100 % FCKW-frei) bis 500 Liter, ab 750 Liter 100 mm Weichschaumisolierung.

Inhalt Liter	Höhe mm	Breite mit Isolierung mm	Gewicht kg	Heizfläche Glattrohrwärmetauscher m <sup>2</sup>	
				oben	unten
300	1400	710	115	0,6	1,2
400	1440	810	135	0,6	1,5
500	1740	810	160	0,9	1,8
750	2000	950	230	1,2	2,4
1000	2030	1050	270	1,2	3,0

## Rauchgasgebläse (Rauchgasbeschleuniger)

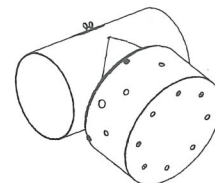
Um den Komfort zu heben, gibt es für jede Kesselgröße ein spezielles Rauchgasgebläse, das beim Anheizen, beim Beschicken oder Nachlegen, beim Reinigen und Entaschen automatisch geschaltet werden kann. Bei reinen Festbrennstoffkesseln wird ein Rauchgasgebläse dringend empfohlen – bei Schreinereien ist es vorgeschrieben.

### Winkelmodell



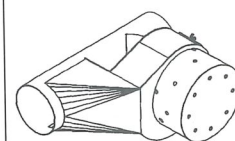
Einbaulängen siehe gesondertes Datenblatt

### Durchgangsmodell mit Injektor



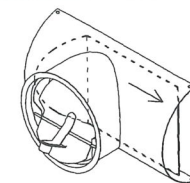
Einbaulänge, ca. 300 mm

### Durchgangsmodell mit Bypass



Einbaulänge, ca. 580 mm

### HDG Kaminzugregler (rückstausicher)



Einbaulänge 300 mm

Unser Lieferprogramm umfaßt: HDG Heizkessel von 12–250 kW für Festbrennstoffe oder kombiniert mit Öl/Gas, Pufferspeichersysteme, Brauchwasserspeicher, Rauchgasgebläse, Vorfeuerungsanlagen, Wärmetauscherkessel, Automatische Hackschnitzel- und Spänefeuerungen, Austragungen, Zerkleinerungsmaschinen.

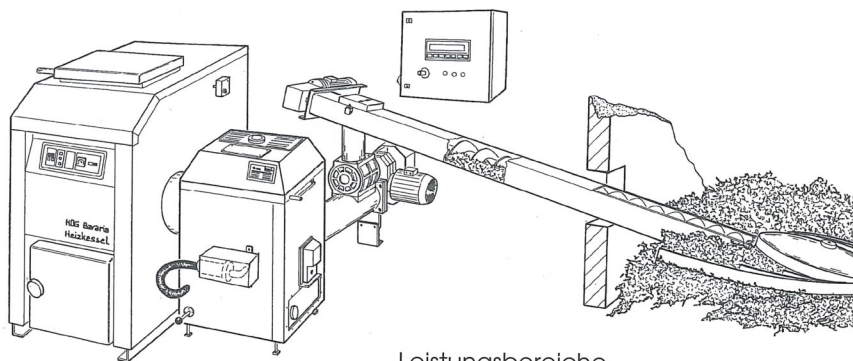
Unsere gesonderten, detaillierten Informationsunterlagen helfen Ihnen bei der Planung von umweltgerechten, zeitgemäßen HDG Heizsystemen. Unser fachkundiger und flexibler Außendienst berät Sie gerne vor Ort. Fordern Sie uns – Postkarte genügt.

# Automatische Feuerungsanlagen



## Das maßgeschneiderte System aus einer Hand.

Wir haben ein „Baukastensystem“ entwickelt, das sich jeder Aufgabenstellung anpassen läßt: vom Heizkessel, der exakt auf den Brennstoff und die Heizgewohnheiten der Betreiber eingestellt wird bis hin zur Lagerung, Zerkleinerung und Beschickung. Weitere Informationen über automatische Feuerungsanlagen erhalten Sie in unserem gesonderten Prospekt.

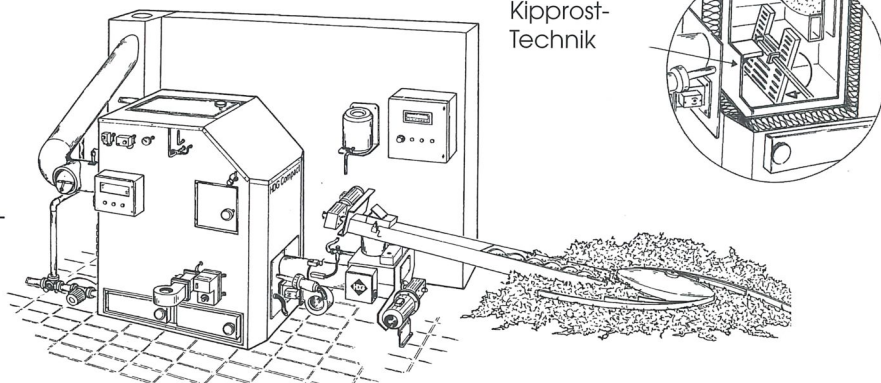


Leistungsbereiche  
bis 300 kW

**HDG Bavaria Kessel in Verbindung mit HDG Vorofen Wood-Technomat und Federkernraumaustragung, Stokerschnecke, Zellenradschleuse und Rückbrandsicherung.** Automatische Feuerung für Späne, Hackschnitzel, Spänebriketts (auch Brennstoffe der Klassen 6 + 7).

## HDG Compact Automatische Hackschnitzelheizung Typ C 49 – Leistungsbereich bis 50 kW.

Kompakte und preisgünstige Variante für die Landwirtschaft und den Privathaushalt. Automatisches Zünden mittels Heißluftgebläse und hoher Bedien- und Wartungskomfort durch große Aschenräume.



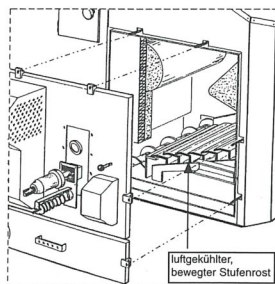
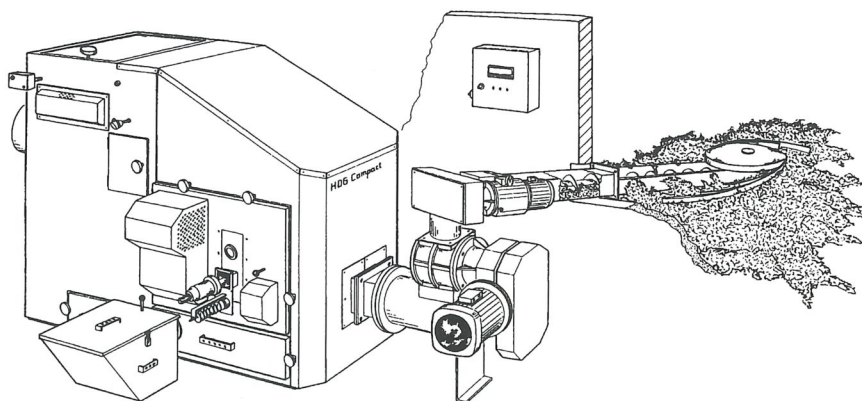
Konstante Leistung durch automatische Kipprost-Technik

## HDG Compact Typ C 100    Typ C 150    Typ C 200

Leistungsbereiche: 30 bis 100 kW    45 bis 150 kW    60 bis 200 kW

### Automatische Hackschnitzel- und Spänefeuerung

Konstante Leistung durch hochwertige Verbrennungstechnik mit luftgekühltem, bewegtem Stufenrost, auch zur Verfeuerung von feuchtem und aschereichem Brennstoff, automatische Zündeinrichtung und automatische Entaschung.



# Heizen mit Holz

- komfortabel  
und innovativ

Ihre Entscheidung, Stück- oder Restholz in modernen Heizanlagen als wertvolle Wärmeenergie zu nutzen, ist umwelt- und kostenbewußt. Unsere Heizkessel leisten Ihnen dabei wertvolle Dienste. Die hervorragenden Ergebnisse werden immer wieder durch verschiedenste Institute bestätigt.

## Geprüfte Qualität



Wenn man sich intensiv mit neuen Entwicklungen beschäftigt, dann erntet man auch „Lob und Ehre“. Dies ist für uns aber kein Grund, sich auszuruhen, sondern Heizen mit Holz noch komfortabler und noch innovativer zu machen.

## Unsere Produkte sind „ausgezeichnet“

- ◆ Bundespreis für hervorragende innovatorische Leistungen für das Handwerk 1997
- ◆ Bundespreis für hervorragende innovatorische Leistungen für das Handwerk 1992
- ◆ Bayerischer Staatspreis für besondere gestalterische und technische Leistungen im Handwerk 1988



Bayerischer Staatspreis  
1988

## und „geprüft“:

- ◆ TÜV Technischer Überwachungsverein
- ◆ Bauartzulassung nach „Deutscher Industrie Norm“
- ◆ Bayerische Landesanstalt für Landtechnik, Weihestephan
- ◆ Deutsche Landwirtschafts Ges. e.V. – DLG
- ◆ Bundesanstalt für Landtechnik, Wieselburg (A)
- ◆ EMPA Eidgenössische Materialprüfungs- und Versuchsanstalt (CH)
- ◆ VHe – Zertifikat Typenprüfung Holzheizkessel (CH)

HDG Bavaria Werkssitz und Werksvertretungen

## Und so finden Sie zu uns:



Unser Vertriebspartner  
ist in Ihrer Nähe:

**Gebr. Ahnert & Seidel GmbH**  
**HDG Bavaria Werksvertretung**  
Gelenauer Str. 19 • 09430 Venusberg  
Tel. 03725/77914  
Fax 03725/780581



**HDG Bavaria**  
Heizkessel & Anlagenbau

Siemensstraße 6 und 22  
D-84323 Massing  
Tel. ++49(0)8724/897-0  
Fax ++49(0)8724/8159  
E-Mail: info@hdg-bavaria.de  
Internet: www.hdg-bavaria.de